

# La Voz de Sarandí

PERIODICO SEMANAL, LITERARIO, NOTICIOSO Y COMERCIAL

Sarandí Grande, Diciembre 28 de 1907

Este periódico aparece los días Sábados

AÑO I Núm. 19

La correspondencia se dirigirá a nombre del Administrador.

ORGANO Defensor de los intereses Locales

Se reciben avisos y solicitudes en la Administración.

Director: *Augusto I. Ivasurraga*  
Administrador: *Fernando Haedr Pinto*

## BANCO NACIONAL MUTUO INSTITUCION MUTUA, COOPERATIVA DIRECTORIO

**PRESIDENTE**  
Dr. Eduardo Brito del Pino

**SECRETARIO**  
Federico Paullier

**VOCALES**  
Rufino Gurméndez, Juan Deambrosis, Agustín Moratorio.

**DIRECTORES - SUPLENTE**  
Dr. Julio Murg, (hijo), Juan B. de Franca Mascarenhas, Bautista Braceras.

**DIRECTOR GERENTE**  
Dr. Domingo B. Agustini

**Es la única** sociedad en que los suscriptores son socios, intervienen en la administración y votan sus Directorios.

**Es la única** Sociedad en Sud America que esta basada en el mutualismo.

**Es la única** que garante una pensión mínima de \$ 300 y \$ 150

**Es la única** que devuelve a los herederos del socio fallecido todas las cuotas que este hubiere abonado con más una utilidad.

**Es la única** que fundará institutos y escuelas de Artes y Oficios donde ingresarán como pupilos los hijos del suscriptor que fallezca en la pobreza.

**Es la única** que hace préstamos hipotecarios únicamente a sus socios suscriptores, a interés módico y con amortizaciones por un plazo máximo de 15 años.

Prospectos y Estatutos gratis  
Agentes locales: Señores Jaymoundreu Hnos.  
Casa Matiz: Sarandí núm. 197 Montevideo

**SUSCRIPCIÓN**

Por un mes	\$ 0.50
Por un trimestre adelantado	2.50
Por un año adelantado	5.00

Se publicará gratuitamente, todo escrito que revista torimas cultas y sea de interés general. No se devuelven los originales.

## LA VOZ DE SARANDÍ

Sarandí Grande, Diciembre 28 de 1907

### UN AÑO QUE SE VA

Dentro de breves días, nuestro planeta, infatigable en su gira al rededor del sol, iniciará para todos una época nueva, fija en el valor del tiempo, unidad para el universo entero pero variable en los hechos que se sucederán, múltiple en las diversas manifestaciones que la felicidad ó la desgracia reservan para cada individuo.

Dentro de breves días morirá el 1907 con la última puesta del sol que le prestará su luz, para hacer entre la aurora esplendorosa del mismo astro, el 1908.

¡Un año que se va! Una jornada.

Allá queda el camino que recorrer todas las edades de la existencia; ¡Un año más! Cuantas transiciones! Cuanta diferencia entre el término de la niñez y el principio de la juventud y así sucesivamente. Ya no serán tan puras y fragantes los lirios blancos, ni las rosas pálidas. Gradualmente, en cada año el matiz es menos delicado, el perfume no tan embriagador....luego el soplo que deshoja lentamente las corolas y lleva lejos uno á uno los pétalos de las flores blancas y rosadas—Se acaban las flores, queda el follaje; después...las espinas: la inocencia, la ilusión, la esperanza, por último la amargura de la vida.

De todo esto en el año que se va, nada menos en el que viene.

Para algunos el 1908 será la continuidad, para otros el término de su dicha y habrá también quien no espere variante ninguna en sus días de infortunio.

El 1.º de Enero es sin embargo saludado por todos con regocijo, es como si encerrase una promesa, un olvido del pasado y una esperan-

za del porvenir.

Para el trabajo, esa fuerza poderosa que todo lo vence y la inteligencia que soluciona los más arduos problemas, para esas potencias que hacen progresar los pueblos, también el nuevo año es un feliz augurio, el 1907 marca al finalizar los adelantos realizados y el 1908 ofrece todos sus días para continuar las obras que el cerebro y el brazo comenzaron, como para emprender otras nuevas.

En términos menos generales, el año que termina es para nosotros los uruguayos una época de paz y de labor fecunda; el sol que se oculta cerrando una jornada satisfactoria no puede reaparecer sino para brillar el bien estar y la felicidad de los pueblos libres. Son nuestros sinceros anhelos.

## Progresos locales

### La quinta de la sucesión Pisón

Hemos tenido ocasión de visitar este importante establecimiento de arboricultura y no podemos resistir á la tentación de hacer públicas, aun que sea, brevemente, nuestras impresiones, pues entendemos, —sin exajerar en lo más mínimo— que él señala una de las más importantes obras de progreso de Sarandí Grande y es, sin disputa, lo mejor

en su género, que existe en el departamento de Florida.

Montado á la moderna y dotado de todos los adelantos y comodidades de la época, — tiene la quinta Pisón, una gran variedad y abundancia de frutales escogidos, que se bastaría por si sola para abastecer á las necesidades de esta población.

Cultivado todo con esmero y laboriosidad, ofrece á la vista un aspecto interesante; —y sin desatender las leyes de la estética, por que todo, allí, guarda la más perfecta simetría, —se han sabido conformar todos los gustos, multiplicando las variedades de frutales, cultivado además sus actividades al poético cuidado de la floricultura.

Establecimientos de esta índole, honran á la población y constituyen por si solos, el mejor elogio que puede hacerse á los esfuerzos de sus laboriosos propietarios.

Enviámosles, pues, nuestros parabienes y deseamos que siempre se vean coronados sus desvelos por el éxito más halagador.

Para mi simpático amigo  
M. P. B.

¡Sombras y claridades, susurros muy suaves y graznidos que inspiran horror; almas blancas y puras como el casto beso de una madre, almas pervertidas; corazones llenos de amor y bondad; corazones llenos

de falsia, los unos roídos por la envidia, los otros llenos de sentimientos delicados, todo, se confunde en la inmensidad de la vida!

¿Como harías tu, mi buen amigo, para no sumergirte en el abismo del mal, poder sondear el fondo de todos los corazones, vislumbrar el ciclo de todas las almas.

Talvez pienses que la mirada ó la palabra son el espejo del alma, y del corazón, pero es un engaño mi buen amigo, hay veces en que están, tan bien disfrazadas que es imposible conseguir lo que se desea. ¡Piensa en el bien, y con la reserva y la paciencia, vivirás con la conciencia tranquila.....

Si por esto llegaras á incurrir en un grave error al pensar en las consecuencias de tu obra..... perdona siempre ya que el olvido no es digno de un corazón tan noble y bondadoso como el tuyo, no dejes huir del nido de luz de tus recuerdos el del amigo sincero, que te dedica estas humildes frases.

Leigh

## EL AMOR

Amar es vivir. «Vivir es amar». —¿Qué es la vida sin amor? Un árido desierto, donde se pierde el alma sediendo de sensaciones dulces, de impresiones desconocidas. Un día sin sol; una flor sin perfume; un cuerpo sin alma!

Amar y siempre amar: he ahí el dulce y encantador poema de la existencia. Amar es vivir cuando el cariño es puro, cuando alienta la dulce y halagadora esperanza de ser correspondido. Amar es morir cuando se lleva oculto dentro del pecho su amor sin esperanzas; un amor todo abnegación; todo sacrificio!

Y sin embargo este amor tiene también sus goces sus encantos, sus santos y castos placeres. Sufrir por el ser amado; sacrificarse por él cuando es éste digno del sacrificio, no es acaso una felicidad para el que ama; Contribuir en algo á labrar la felicidad de ese ser querido; tener abnegación suficiente para vivir muriendo, para llorar mientras él ríe; para sufrir mientras él goza, no es una felicidad, incomprensible

# Royal Peluquería y Perfumería

—DE—  
José Rodríguez Cruces

Servicio esmerado e higiénico.  
Surtido completo de perfumería  
Avenida General Artigas  
SARANDI GRANDE

para muchos, pero felicidad relativa al fin? Ver feliz al ser que ama; saber que en parte se le debe á uno esa felicidad de que disfruta, es todo lo que puede ambicionar un corazón que ama sin esperanza, un corazón que sabe ser grande y abnegado, y que sufriendo, halla una dicha relativa en la misma intensidad de su dolor!

Las almas verdaderamente grandes y nobles no necesitan para amar ser correspondidas. ¿Qué importa que no se llegue á merecer nunca una sola mirada de amor, una sonrisa cariñosa? ¿Que importa que el ídolo que se adora se muestre indiferente á tanto amor? Nadal Para amar, para ser feliz no se necesita ser amado.

Cuando el amor lo inspira un ser bueno, noble, generoso; cuando el amor es puro y abnegado, se puede ser dichoso sin ser correspondido.

Los que realmente amamos de este modo ciframos nuestra felicidad en el amor que sentimos, no en el que podamos inspirar.

Violeta.

Sarandí Grande, 18 907.

## Notas de Redacción

Agradecemos á nuestra inteligente colaboradora Violeta, la brillante producción que nos fué remitida para su publicación y que engala hay las columnas de nuestro periódico.

No dudamos que amor titulo que lleva la producción, será leída con especial interes, por nuestros favorecedores quienes pondrán darse cuenta del mérito que ella encierra.

Igualmente agradecemos á Leigh la galante colaboración que nos fué enviada y que con gusto publicamos é instámosle á que continúe visitándonos.

## SECCIÓN NOTICIOSA

### Nuestro saludo

En las postrimerias de 1907 y no debiendo aparecer este periódico hasta 1908, dirigimos en ocasión del nuevo año un afectuoso saludo á todos los colegas de la República para los que deseamos una labor prospera.

Así mismo tenemos el placer de saludar á nuestros lectores augurándoles un año de felicidad.

### Teatrales

Con una numerosa concurrencia tuvo lugar en las noches, del domingo y miércoles último el espectáculo

de hipnotismo y juegos ingeniosos, anunciado por don Alcides de Maire y señora.

El público salió muy bien impresionado del arte de Marie para los escamoteos y sobre todo, de la parte final de la función, que si mal no recordamos, el programa denomina «La mujer suspendida en el aire.»

### Conferencia liberal

Hoy, en los salones del Hotel de la señora Viuda de Pajana, tendrá lugar una importante conferencia liberal, bajo los auspicios del Centro Liberal de Sarandí Grande.

Disertará la conocida oradora, señora Belen Sárraga de Ferrero.

El programa que nos hemos trazado, al publicar esta modesta hoja nos impide entrar en mayores consideraciones sobre este acontecimiento, por lo que nos limitamos á dar simplemente la noticia informativa.

## VIDA SOCIAL

—Meditábamos sobre la imposibilidad de llenar esta sección en pueblitos como este, donde la monotonía de la vida social, raras y marcadas veces se interrumpe, cuando la suerte puso en nuestras manos una carta, guardada en perfumeado sobre y escrita en elegante y redonda letra femenil.

Vacilamos entre ocultarla ó darla á la publicidad; pero comprendiendo que esto último debió ser el deseo de quien la escribió y pensando que talvez sea una bella lectora muy al corriente de nuestras novedades amorosas quien nos la remite,—hemos resuelto publicarla; pero, jeso sí sin garantizar la veracidad que sus líneas puedan encerrar.

Dice así la carta:

«Señor cronista:

Quiero darle unas noticias que han de ser sensacionales por lo inesperadas.

Yo, al principio, es claro, no quisiera dárselo crédito; pero repetidas aseveraciones de quien puede saberlo y hasta pruebas irrefutables, me han obligado á convencerme de que tales noticias son ciertas, ciertas, señor cronista:

Una de esas novedades se refiere á un próximo casamiento que, á no dudarlo, va á ser, por mucho tiempo, el tema obligado de las conversaciones, (entre nosotras, se entiende) por que aquí, hasta el momento presente, nadie sabe, si quiera, que lleven amores.

¡Mas aún!—Todo nuestro pequeño mundo social está hasta hoy, en la creencia de que él tiene contraído compromiso formal con otra señorita de la localidad.

¡Como me divierte ésto! Pero no es por maldad, no lo crea Vd., señor cronista; es que estas calabazas, así, inesperadas y ruidosas como el alud de las montañas, nos producen, á nosotras, las mujeres, una satisfacción que Vd. no se imagina ni siquiera es capaz de comprenderla.

Y puedo asegurar á Vd. que los nuevos novios forman una bonita

pareja. Son dignos de sí y vislumbran un futuro muy pródigo en dones de ventura. Mas yo no me aventuraré, por cierto, á decir á Vd. si ella es alta ó baja, ni si son hebras de oro ó de ébano sus cabellos, nó. Básteme con asegurar que es linda y graciosa, sin que por eso deba juzgarse, un dechado de belleza y que caracterizan su seductora gracia los encantadores lunares que adornan sus mejillos, que el carmin colora.

De él solo puedo decirle que es la amabilidad personificada..... pero nó no debo alabarle por que su conducta no ha sido nada encomiable para con la otra pobrecita.

\* \* \*

La otra noticia no es de tanta importancia; pero merece los honores de la narración, por sus ribetes de aventura tragi-cómica.

Se trata de un jovencito muy jovencito! que sintiendo agitarse en su alma las rémigas azules del amor primero, intentó hacer de Romeo junto á la ventana de su Bebé Julieta.

En esto estaba él, lo más campante, cuando cádate que el bendito suegro, que es un buen señor que se gasta un genio de mil demonios llega cautelosamente, toma de una oreja al infeliz Tenorio y me le aplica una azotaina en cierta parte, que le dejó al pobrecito sin deseos de meterse en otra....

¡Y que no sería una de estas cosas!

Pero veo que esta va siendo demasiada extensa por lo que, prometiéndole tenerle siempre al corriente de estas novedades, me repito de Vd. servidora.

Zulema

Hasta aquí la carta, que inseramos para solaz de nuestras bondadosas lectoras. Si acaso la curiosidad, prurito de vuestra debilidad congénita os clava su acicate, no nos preguntéis nada, que nosotros no sabemos ni siquiera quien es la revollosa Zulema.

Neno

### Pensamientos

El hogar y la escuela son los templos sagrados donde se forman el corazón y felebro de las madres virtuosas y de los ciudadanos patriotas.

El aprendizaje de la vida empieza en la cuna y sólo termina en el ataúd.

La verdad, el bien y la belleza se hallan íntimamente unidas, no pueden subsistir una sin las otras.

### Enfermos

Enfermo aunque no de cuidado el jovencito Pedro Pintos Buchanan

—Mejorada de su enfermedad la señora Manuela Temperan.

—Muy mejorada la señora Prudencia H. de Laporta.

—Restablecidos dos hijos de nuestro amigo Juan Duran.

—Indispuesto el señor Andres M. Martínez Diaz.

Juan Acosta y Muñoz  
PROFESOR DE MÚSICA  
Y AFINADOR DE PIANO

Da lecciones de solfeo e instrumentos en general, en su casa y á domicilio.

SARANDI GRANDE

### Bodas

Para los primeros meses del año entrante se anuncia el enlace de un joven comerciante de la localidad con una simpática señorita que reside también en este pueblo.

### Viejos

Hemos tenido la satisfacción de saludar en ésta al caballero don Juan I. Cardoso, Jefe Político de este departamento.

—Nos visitó el amigo don Abelón Martínez.

—Estuvo en esta don Amadeo Rodríguez.

—Regresó para su establecimiento de campo don Juan Chavange.

—El niño Umberto Correa, en su reciente exámen en el «Liceo Universal» (Montevideo) ha salido sobresaliente por unanimidad.

—El profesor de música don J. Acosta Muñoz tiene en Goñi cinco alumnos.

—Regresaron de Florida el hacendado señor Zenón Hernandez y sus simpáticas hijas Severa y Serapia.

—Retornó de la capital el fuerte hacendado señor Luis Prandi

—Nos visitaron nuestros amigos Cirilo Cardozo y Juan Choca.

—Esperados de la capital los jóvenes esposos Regino Martínez Isabel Martínez.

—Para su estancia que posee en Polanco regresó el señor Cayetano Fagiani.

—De regeeso del viaje á la capital los esposos Mendez Grajales.

—Procedente de Montevideo estuvieron en esta la respetable señora Sebastiana G. de Morales y su simpática hija Tomasa.

—Fué nuestro huésped, el estimado hacendado de Goñi, señor Braulio López (hijo).

De Molles la atrayente señorita Teresa Sagaseta.

—De campaña estuvo en la localidad el joven Natalio Morales, encargado de policia.

—Estuvo en la localidad el joven Ricardo J. Alvarez.

—De los Molles ha regresado el comerciante de esta plaza, nuestro amigo Pedro Freire.

—Ha vuelto de su viaje á la Capital el joven Comerciante Américo González.

—De Florida son esperados el señor Fernando Caldevilla y sus hijos Fernando y Zulema estos últimos que cursaban sus estudios en un establecimiento de enseñanza.

—De nuevo entre nosotros el fuerte comerciante don Quirino Pequera que se había trasladado al Paso de los Toros, con motivo del fallecimiento de su sobrino Ramón

**AVISO**

Don Reimundo Carreras, dará gratificación, al que le manifieste donde se hallan, los animales siguientes:  
 UNA YECUA ROSILLA MANCHADA  
 id. id. MANCHADA ROSADA  
 id. id. ZAINA Y UN CABALLO BARRANEA.  
 Estos yeguarizos faltaron de Florida, hace días.

—Haregresado de Florida la simpática señorita Felipa Sagaseta.  
 —Procedente de las Piedras se halla nuevamente en esta la señora Eduvijes G. de Sarrasqueta.  
 —De Florida ha retornado la señora Celería B. de Grajales, acompañada de su hija Catalina.  
 —Estuvo en esta el hacendado don Beguino Vidal.  
 —Nos visitaron los hacendados señores Juan Mac-Col y Amadco Rodríguez.  
 —Después de haber pasado una temporada de campo, regresaron a Florida los jóvenes esposos José R. Abino y Ilipolita A. de Tubino.  
 —Fue nuestro huésped el estimado señor Eusebio Lemos.  
 —Se ausentaron para Rivera don fijarán su residencia el Sr. Guillermo Schenzer su esposa Petrona de Schenzer y sus interesantes hijas Teresa, Matilde y Ilda.  
 —Retornaron de Goñi los señores Angel C. Asuaga y Augusto I. Icasuriaga miembros de la redacción de este periódico.  
 —Para Montevideo, el Sr. comerciante de esta don Martin Bildostegui.  
 —Permaneció algunas horas en esta la apreciable familia de don Manuel Jauregui.  
 —Breves momentos, estuvieron en esta las simpáticas Stas. Jerónima Murasioli y María Buffoni.  
 —Para Durazno se ausentó por algunos días el amable joven J. Villar.  
 —Nos visita don Bernardo Labanera.  
 —Ha estado en esta con procepción de su establecimiento de campo don Domingo A. Ernaut.  
 —Para la Cruz el jovencito Maximiliano Penela acompañado de la señorita hermana Hermelinda Penela.  
 —Procedente de Montevideo, es parada en esta, la señora Micaela de Moreira y familia, quienes partirán con el objeto de pasar una temporada en casa de su señor padre don Gregorio Correa hacendado Piedras Coloradas.

ANGEL C. ASUAGA  
 Escribano Público  
 Se ha radicado definitivamente en SARANDI GRANDE  
 En la Cruz, los días 15 y 30 de cada mes  
 En Goñi los días 10 y 25 de cada mes

**AUGUSTO I. ICASURIAGA**

Agente Judicial  
**PROCURADOR**

**FERNANDO HACAR PINTO**

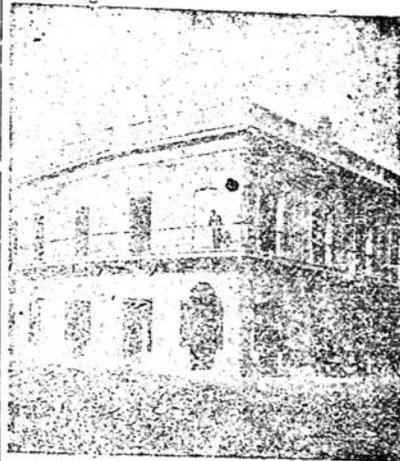
Se encarga de la tramitación de asuntos judiciales y administrativos arreglo de testamentarias, Balances, colocación de dinero sobre hipotecas, compra, venta y arrendamiento de campos y fincas urbanas. Remates, Corren con alquileres de casas.—Modicidad en los honorarios y actividad en el desempeño de sus funciones.

**Enrique Aragunde**  
 Médico Cirujano y Partero

**Dr. F. Fernandez Enciso**  
 — Médico Cirujano —  
 Profesor de la Facultad de Medicina  
 Consultas de 2 a 4  
 Colonia 253 — Montevideo

**Doctor ANDRÉS ROMERO**  
 MÉDICO — CIRUJANO — PARTERO

Ha abierto su consultorio en Sarandi Grande  
 Viajes a Goñi, los días 10 y 25 de cada mes.



**LA SIRENA**

Tienda, Almacén, Ferretería, Zapatería, Talabartería y Roperi.

**DE FREIRE Y MOLINA**

Casa especial en artículos de su ramo. Especialidad en ropa hecha.

ACOPIADORES DE FRUTOS DEL PAIS.

**EL URUGUAYO**

— DE —  
**JAUMANDREU HERMANOS**

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA, ROPERIA, TALABARTERIA, ZAPATERIA Y BAZAR

**DEPÓSITO DE FRUTOS DEL PAIS**

Agentes Banqueros de la Sociedad Nacional de Seguros sobre la vida «LA MUTUA» y del «Banco Nacional Mutuo».

**LA AMERICANA**  
**De DOMINGO LAPORTA**

PLATERIA, JOYERIA, RELOJERIA, BAZAR, Y TALABARTERIA

Frente a la Plaza de la Estación del F. C. C.

Especialidad en obras de los ramos indicados. Surtido permanente en alhajas, Relojes, Objetos para regalos y artículos de Platería.

**Sucursal**

DE LAPORTA Y PEROTTI

— FRENTE A LA ESTACION —

Casa especial en artículos de Bazar propios para regalos.—Cristalería.—Lozas.—Platina etc con Secciones de Optica, Jugueteria, Quincallería y Fotografía.  
 Se atienden pedidos con prontitud y esmero a precios sumamente módicos.

**PESQUEIRA y BILDOSTEGUI**  
 Almacén, Tienda, Ferretería, Ropería, Zapatería, Talabartería y Bazar

**LA VOZ DE SARANDI**

Se encargó de la confección de cualquier trabajo perteneciente al ramo, como ser:

- Tarjetas participación de casamientos
- Circulares, Estados y recibos
- Tarjetas de visita
- Carteles anunciadores etc.
- Tarjetas fúnebres

PRECIOS MODICOS

**SERVICIO—**  
**Pompas fúnebre**

— DE —  
**MIGUEL BELZA**

La casa cuenta con un lujoso carro de 1.a y 2.a clase, como así mismo coches de plaza. Se atienden pedidos a cualquier hora del día y de la noche.  
 SARANDI GRANDE

**Restaurant "URUGUAYO"**

— DE —  
**Teófilo M. Rivas.**

Piezas para familia. Cocina 1.a servicio esmerado a precios módicos.—Carruajes de G. Castro y Belsa.—Deligencia a Trinidad los Domingos y Jueves.  
 SE ADMITEN PENSIONISTAS  
 Frente a la Estación del Ferro Carril.

**La Elegancia**

HERRERIA, CARPINTERIA Y FABRICA DE CARRUAJES DE GIL ABREU

En mi taller se construyen todo trabajo de los ramos citados ventas y trabajos a pagar a plazo. —Se construye con solidez, elegancia y muy económicamente en sus precios.—Visiten mi gran taller y se convencieran.

**"La Sin Rival"**

CARPINTERIA, HERRERIA Y FABRICA DE CARRUAJES

— DE —  
 BENEDETTI, BIAGINI Hnos.  
 En este acreditado establecimiento se construyen a precios sin competencia toda clase de trabajos concernientes al ramo.

**Panadería del Comercio**

— DE —  
**JUAN VEGA FOZ**

Surtido permanente de artículos del ramo, como ser: Pan, Galleta, etc.  
 Elaboración especial y reparto a domicilio.  
 Se atienden pedidos para campaña.

**Confitería, Café y Billar**

— DE —  
**PALMIRO MASSIMINO**  
 ESPECIALIDAD EN PASTICERIA Y LICORES

**"LA LEGAL"**

HERRERIA Y CARPINTERIA ITALIANA DE JUAN CASTELLI

Se hace toda clase de trabajo, concerniente al ramo.—Casa especial en la fabricación de carros y carretas,  
 Precios sin rival

AVISO—Venta permanente de carneros Lincoln—y toros Hereford de alta mestización— así como venta de 2000 ovejas Lincoln—Los interesados pueden dirigirse a don Juan Mac-Col—Chamaugá—Dpto Flores

**AL PORVENIR**

Almacén y Ferretería — DE — FIGUEROA Y VICENTE SOBRINO Comestibles y bebidas de todas clases.

Sarandi Grande

**Avisos**

Para vender 35 novillos de 2 años y 2 1/2 años, y 46 vacas para invernar,  
 Para entender de precios recurrir a don Eusebio H. Sastre, Polanco del Yí.

**Atención Hacendados**

La Agencia de Marcas y Señales que tiene establecida en Florida el señor Manuel Tabino, ha recibido una nueva remesa de marcas muy claras, sencillas y de poco costo de los sistemas Americano, Armonía, Sin Rival, Rural, Cruzado, Platense, Nin y González y Luis A. Gómez.

Dada la gran variedad de marcas en venta, es de presumir que se pueda satisfacer el gusto más exigente. En la misma casa se encargan de expedir boletos de señal para ganado menor y mayor.

Por pedidos en esta localidad, dirijirse los señores Hacer Pinto é Icastruaga

**HOTEL PROGRESO**

— D E —  
Jocela L. de Fajana  
Martín Elisburu  
Gerente

Esta casa espiciada por sus comodidades, cuenta con un buen servicio. Tiene grandes y cómodas caballerizas.

**"ALMACEN SARANDI"**

— D E —  
Crispo Lopez Ubilláz

En este almacén se venden artículos de primera calidad y á precios que no admiten competencia.

Para convencerse visitar la casa. Local propiedad de don Luis Barceló.

**AVISO**

Se vende una Jardinería nueva y sin uso. Dirijirse á la fábrica de carruajes de Bantista Scarsi

**— LA PAZ —**

Carnicería de Mendaro Berneta y Cia.

En esta nueva Carnicería se expende carne descansada y gorda, tanto de vaca como de capón. — Aseapez y buen peso. — Se lleva á domicilio —

**Se Vende**

En la Estancia "La Palma" se venden 300 reses vacunas de criollas y mestizas. Se desea arrendar de 800 á 1000 c. Dirijirse á Carlos Grajales, Estación Grati

Tomás Rodriguez  
Contrarista

Se ocupa de todo trabajo concerniente al ramo albañeria.

Silvestre y Lorenzo Bocchi  
Maestros Albañiles

Se encargan de todo trabajo del ramo tanto en la ciudad como en campaña.

Pedro G. Etcheverría  
Pintor y Blanquedor  
Ofrece sus servicios profesionales.

Escritorio y Depósito  
D e

MARTINEZ Y FERNANDEZ  
Se ocupan de la compra de lanas y cereales.

**La Fortuna**

Quinta y Lechería  
— D E —

— LA SUCESION PISÓN —

Aseo y pureza, servicio á domicilio. — Se venden árboles, hortalizas y frutas. — Precios módicos.

Juan M. Osorio  
Escribano Público

Se encarga de la tramitación de asuntos judiciales.

**MOLINO A VAPOR**

— D E —  
González, Martínez y Fernandez  
Harina de primera calidad

**BARRACA SARANDI**

PESQUERA y BELZA

— D E —  
— Cementos y materiales de todas clases —  
Precios módicos

**— HOTEL ORIENTAL —**

— D E —  
JOSÉ FERNANDEZ LOPEZ  
Calle Independencia 149 — FLORIDA

Esta casa recientemente instalada en el punto más central de la ciudad "Antiguo Restaurante Central" Es la que tiene mejores comodidades, la que tiene mejor servicio, pues todo es recientemente comprado sin omitir sacrificio de ninguna especie siendo por ese concepto el mejor de la ciudad, á más la existencia de un surtido completo de vinos finos, conservas, cigarrillos y licores de las mejores marcas, así como departamentos especiales para familias, la casa tiene amplias caballerizas, corrales y potreros para pastoreo, lo que la acredita para ser la mejor casa, no tan solo por la calidad de sus artículos, sino por la competencia de su personal.

NOTA — Casas viejas hay que agotan al reclame como último recurso por su incompetencia y mal servicio. Pero en este caso no lo hacemos por esa causa, sino para poner en conocimiento de las personas de buen gusto nuestro servicio y en lo sucesivo serán nuestro reclame. Servicio especial para banquetes.

**— LA VICTORIA —**

— D E —  
GRIEGO, TAMIEL Y Cia.

ALMACEN, TIENDA, FERRETERIA Y BARRACA  
SURTIDO GENERAL EN LOS RAMOS EXPRESADOS  
SE COMPRA FRUTOS DEL PAIS

**RESTAURANT URUGUAYO**

— D E —  
TEOFILO M. RIVAS

Piensas para familias, Cocina de primera. Servicio esmerado á precios módicos. Servicio carruajes. Delicias á Trinidad, y surtido de esta los días Domingos y Jueves. La casa tiene una espléndida caballeriza. — Frente á la Estación de Ferro Caruil.

**La Moderna**

Carpintería, Herrería y Fábrica de Carruajes

— D E —  
Carrero y Sanglar —

Se confeccionan todo trabajo concerniente al ramo.  
Casa especial en la fabricación de carruajes

**EL FERRO CARRIL**

Almacén, Ferreteria, Artículos de construcciones, Bazar, Pintureria, Talabarteria y Alfarrería

— D E —  
GONZALEZ Y MARTINEZ

Especialidad en artículos de Ferreteria — DEPÓSITO DE FRUTOS DEL PAIS

**CARNICERIA**

— D E —  
TOMAS CASTRO  
Carne descansada y gorda. Se reparte á domicilio.

**ZAPATERIA "LA IGUALDAD"**

D E  
Leopoldo Biaggioni  
Especialidad en calzado sobre medida de todas clases. — Calzado para niños y niñas de doble duración á precios sin competencia.  
Se emplean materiales de primer calidad.

**Café Sarandí**

D e  
MAURICIO LERENA (hijo)  
Gran surtido de bebidas finas, mesa de billar, etc.  
La casa cuenta con un servicio especial para bufet.

**Sastrería de Tartaglia**

Se confeccionan trajes sobre medida última moda.  
Casimires Ingleses y Franceses.  
PRECIOS SIN COMPETENCIA

**La Esperanza**

Joyería, Platería y Relojería

726 D N 102  
GONZALEZ Y BERTOLINI  
Atención para de Sarandi

La casa ofrece á sus directores y clientes un amplio trabajo en oro, plata y níquel con puntualidad y exactitud.

**LA AMERICANA**

ZAPATERIA  
— D E —  
MARIO LOFFERGO

Especialidad en calzado de moda, precios módicos.

**BOTICA**

— D E —  
RIBAS

Ildemaro Ribas  
Farmacéutico

**La Esperanza**

Herrería, Carpintería y  
Taller Mecánica

— D E —  
BAUTISTA SCARSI  
Trabajos á plazo!

Esta acreditada casa construye carruajes, tilburis y carretas; instala y compone máquinas agrícolas é Industriales, contando para ello con un personal competente.

Precios sumamente módicos.

**Fábrica de soda y aguas**

Gaseosas  
— LA PAZ —  
— D E —  
SABADO R. BIA

Tengo el agrado de llevar á conocimiento del público que aproximándose la estación de verano continuará mi establecimiento inaugurado el año ppdo la fabricación de sodas y aguas gaseosas especializándose en las botellas bolitas, refrescos y licores de todas clases.

Escuso recomendar la inmejorable calidad de mi soda, producida según los métodos más modernos de la industria.

Se lleva á domicilio y se atienden pedidos de campaña, corriendo de cuenta de los solicitantes los gastos y perjuicios que pudieran originarse.

Sábado 11. Dia.

**Almacén, Tienda, Ferreteria, Talabarteria y Barraca**

— D E —  
ELIAS MOREIRA  
Puntas de Maciel

**CARNICERIA ORIENTAL**

DE JOSE EPIGA  
Vende carne especial, grasa y frutos de país.  
Precios módicos.